



Séance ordinaire du conseil municipal tenue le 26 novembre 2024.
Regular sitting of the Municipal Council held on November 26, 2024.

Procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal tenue au centre communautaire George-McLeish, situé au 20, avenue Morningside le mardi 26 novembre 2024, à 19h00, à laquelle sont présents :

Minutes of the regular sitting of the Municipal Council held at the George-McLeish Community Centre, located at 20 Morningside Avenue, on Tuesday, November 26, 2024, at 7:00 p.m., at which are present:

Mairesse / Mayor

Julie Brisebois

Les conseillers/ Councillors:

Stephen Lee, Pierre Matuszewski, Michelle Jackson Trepanier, Dennis Dicks et Tanya Narang

Invité/Guest :

Absents/Absent

Christopher Jackson

Sont également présents/ Also present:

Robert Malek, Directeur Général/ Director General
Hamlyne Guirand, Assistante-Greffière/ Assistant-Clerk

OUVERTURE DE LA SÉANCE

OPENING OF THE MEETING

La mairesse, Julie Brisebois, salue le Directeur général, monsieur Robert Malek, ainsi que l'assistante-greffière, madame Hamlyne Guirand.

The Mayor, Julie Brisebois, greets the Director General, Mr. Robert Malek, and the Assistant Clerk, Ms. Hamlyne Guirand.

Elle mentionne que le commandant Marc-Antoine Goyette du SPVM ne pourra pas assister à cette séance du Conseil.

She mentions that Commander Marc-Antoine Goyette from the SPVM will not be able to attend this Council sitting.

Tous formant quorum, la mairesse déclare la séance ouverte à 19 h.

All forming a quorum, the mayor declares the meeting open at 7 p.m.

Elle mentionne que la séance est filmée et que la vidéo sera disponible dès le lendemain, sur le site Internet de Senneville.

She mentions that the session is filmed and that the video will be available the next day, on the Senneville website.

2024-11-991 1. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Il est **Proposé** par la Conseillère Michelle Jackson Trepanier
Appuyé par le Conseiller Stephen Lee
et **RÉSOLU** :

1. ADOPTION OF THE AGENDA

It is **Moved** by Councillor Michelle Jackson Trepanier
Seconded by Councillor Stephen Lee
and **RESOLVED**:

QUE l'ordre du jour de la présente séance ordinaire du Conseil municipal soit adopté tel que soumis.

THAT the agenda of the present regular sitting of the Municipal Council be adopted as submitted.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

UNANIMOUSLY ADOPTED.

2. PRÉSENTATION – aucune

2. PRESENTATION - none

3. PÉRIODE DE QUESTIONS (15 minutes)

3. QUESTION PERIOD (15 minutes)

La mairesse rappelle aux citoyens les règles de cette période de questions publiques et invite les citoyens détenant des documents pour l'administration à attendre d'être invités à le faire et à les déposer auprès de l'assistante-greffière. Elle rappelle également que les citoyens peuvent envoyer leurs questions via la plateforme de requêtes en ligne à tout moment et qu'il n'est pas nécessaire d'attendre la séance du conseil pour le faire.

The mayor reminds citizens of the rules of this public question period and invites citizens holding documents for the administration to wait until they are invited to do so, and to deposit them with the Assistant-Clerk. She also reminds citizens that they can send their questions via the online request platform at any time, and that it is not necessary to wait until the council meeting to do so.



Séance ordinaire du conseil municipal tenue le 26 novembre 2024.
Regular sitting of the Municipal Council held on November 26, 2024.

Une question a été reçue via la plateforme de requêtes en ligne pour la séance.

One question was received via the online requests platform for the sitting.

La mairesse répond aux questions posées par l'assistance durant la première période de questions.

The mayor answers the questions asked by the audience during the first question period.

4. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX

4. ADOPTION OF THE MINUTES

2024-11-992

4.1. Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du Conseil Municipal tenue le 22 octobre 2024.

4.1. Adoption of the minutes of the regular sitting of the Municipal Council held on October 22, 2024.

Il est **Proposé** par la Conseillère Michelle Jackson Trepanier
Appuyé par le Conseiller Stephen Lee
et **RÉSOLU** :

It is **Moved** by Councillor Michelle Jackson Trepanier
Seconded by Councillor Stephen Lee
and **RESOLVED**:

QUE le procès-verbal de la séance ordinaire du Conseil Municipal tenue le 22 octobre 2024, soit adopté tel que soumis.

THAT the minutes of the regular sitting of the Municipal Council held on October 22, 2024, be adopted as submitted.

QUE ledit procès-verbal a été remis à chaque membre du Conseil conformément aux dispositions de l'article 333 de la *Loi sur les Cités et Villes*.

THAT said minutes were given to each member of the Council in accordance with the provisions of section 333 of the *Cities and Towns Act*.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

UNANIMOUSLY ADOPTED.

2024-11-993

4.2. Adoption du procès-verbal de la séance extraordinaire du Conseil Municipal tenue le 29 octobre 2024.

4.2. Adoption of the minutes of the special sitting of the Municipal Council held on October 29, 2024.

Il est **Proposé** par la Conseillère Michelle Jackson Trepanier
Appuyé par le Conseiller Stephen Lee
et **RÉSOLU** :

It is **Moved** by Councillor Michelle Jackson Trepanier
Seconded by Councillor Stephen Lee
and **RESOLVED**:

QUE le procès-verbal de la séance extraordinaire du Conseil Municipal tenue le 29 octobre 2024, soit adopté tel que soumis.

THAT the minutes of the special sitting of the Municipal Council held on October 29, 2024, be adopted as submitted.

QUE ledit procès-verbal a été remis à chaque membre du Conseil conformément aux dispositions de l'article 333 de la *Loi sur les Cités et Villes*.

THAT said minutes were given to each member of the Council in accordance with the provisions of section 333 of the *Cities and Towns Act*.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

UNANIMOUSLY ADOPTED.

5. ADMINISTRATION, FINANCES, AFFAIRES JURIDIQUES ET RESSOURCES HUMAINES

5. ADMINISTRATION, FINANCE, LEGAL AFFAIRS AND HUMAN RESOURCES

5.1. ADMINISTRATION

5.1. ADMINISTRATION

2024-11-994

5.1.1. Adoption du calendrier des séances ordinaires du Conseil Municipal pour l'année 2025

5.1.1. Adoption of the calendar for regular sittings of the Municipal Council for the year 2025

CONSIDÉRANT QUE l'article 319 de la *Loi sur les cités et villes* prévoit que le Conseil doit établir, avant le début de chaque année civile, le calendrier de ses séances ordinaires pour la prochaine année, en fixant le jour et l'heure du début de chacune;

CONSIDERING THAT that Section 319 of the *Cities and Towns Act* stipulates that the Council must establish, before the beginning of each calendar year, the schedule of its regular sittings for the upcoming year, by setting the day and time for each;

Il est **Proposé** par le Conseiller Pierre Matuszewski
Appuyée par le Conseiller Dennis Dicks
et **RÉSOLU** :

It is **Moved** by Councillor Pierre Matuszewski
Seconded by Councillor Dennis Dicks
and **RESOLVED**:



Séance ordinaire du conseil municipal tenue le 26 novembre 2024.
Regular sitting of the Municipal Council held on November 26, 2024.

QUE les séances ordinaires du Conseil Municipal, pour l'année 2025, soient tenues à 19h00 aux dates suivantes, soit le 4^e mardi de chaque mois, à l'exception des mois d'avril, juin, juillet et décembre :

28 janvier	29 juillet
25 février	26 août
25 mars	23 septembre
29 avril	28 octobre
27 mai	25 novembre
17 juin	16 décembre

QU'UN avis public du présent calendrier soit donné conformément à la loi.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

5.2. FINANCES

2024-11-995 **5.2.1. Approbation des opérations financières.**

Il est **Proposé** par le Conseiller Pierre Matuszewski
Appuyée par le Conseiller Dennis Dicks
et **RÉSOLU** :

D'APPROUVER la liste des comptes payables pour la période du 23 octobre 2024 au 13 novembre 2024 tel que soumis, relativement à des dépenses imputables à des activités financières et d'investissement totalisant **84 055.55 \$**;

ET

D'APPROUVER la liste des paiements préautorisés, déboursés émis et paiements électroniques, pour la même période, tel que présentée totalisant **92 643.55 \$**;

QUE tous ces paiements, totalisant **176 699.10 \$**, soient prélevés à même le compte du Village de Senneville, à la Banque de Montréal, succursale de l'Île-Perrot.

ET

D'APPROUVER la liste des **salaires versés** pour le mois d'**octobre 2024**, telle que déposée devant le Conseil :

Rémunération des élus :	7 651.76 \$
Salaires des employés :	82 157.99 \$

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

5.3. AFFAIRES JURIDIQUES

THAT the regular sittings of the Municipal Council for the year 2025 be held at 7:00 p.m. on the following dates, specifically the 4th Tuesday of each month, except for the months of April, June, July, and December:

January 28	July 29
February 25	August 26
March 25	September 23
April 29	October 28
May 27	November 25
June 17	December 16

THAT a public notice of this calendar be given in accordance with the law.

UNANIMOUSLY ADOPTED.

5.2. FINANCES

5.2.1. Approval of the financial transactions.

It is **Moved** by Councillor Pierre Matuszewski
Seconded by Councillor Dennis Dicks
and **RESOLVED**:

TO APPROVE the list of accounts payable for the period of October 23, 2024, to November 13, 2024, as submitted, for expenses attributable to financial and investment activities totalling **\$84,055.55**;

AND

TO APPROVE the list of pre-authorized payments, disbursements issued and electronic payments, for the same period, as presented, totalling **\$92,643.55**;

THAT all these payments, totalling **\$176,699.10**, be drawn from the Village of Senneville's account at the Bank of Montreal, Île-Perrot branch.

AND

TO APPROVE the list of the **paid salaries** for the month of **October 2024**, as tabled before Council:

Remuneration of elected officials:	\$ 7,651.76
Salaries of employees:	\$ 82,157.99

UNANIMOUSLY ADOPTED.

5.3. LEGAL AFFAIRS



Séance ordinaire du conseil municipal tenue le 26 novembre 2024.
Regular sitting of the Municipal Council held on November 26, 2024.

2024-11-996

5.3.1. Annexion d'une partie du territoire de la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue

ATTENDU QUE le Village de Senneville et la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue ont entamé la procédure d'annexion prévue à la *Loi sur l'organisation territoriale municipale, RLRQ c O-9*;

ATTENDU l'adoption du *Règlement n° 501 décrétant l'annexion d'une partie du territoire de la ville de Sainte-Anne-de-Bellevue* par le Conseil Municipal du Village de Senneville lors de la séance ordinaire du 27 août 2024;

ATTENDU l'adoption du *Règlement n°854 décrétant l'annexion d'une partie du Village de Senneville* par le Conseil Municipal de la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue le 11 décembre 2023;

ATTENDU QUE dans le cadre de la procédure d'annexion, le règlement doit être soumis aux personnes habiles à voter du territoire visé par l'annexion;

ATTENDU QU'aucune personne habile à voter ne se trouve dans le territoire visé par l'annexion, puisqu'il s'agit d'un terrain vacant;

ATTENDU QUE le Village de Senneville et la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue n'ont relevé aucun élément à considérer dans le partage des actifs et des passifs;

PAR CONSÉQUENT :

Il est **Proposé** par la Conseillère Michelle Jackson Trepanier **Appuyé** par la Conseillère Tanya Narang et **RÉSOLU** :

DE CONCLURE QU'aucun accord relatif au partage des actifs et des passifs n'est nécessaire dans le cadre de la présente annexion, et cela, comme convenu avec la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue;

DE CONCLURE QUE le règlement n'a pas à être soumis aux personnes habiles à voter du territoire visé par l'annexion, car il s'agit d'un terrain vacant;

DE DEMANDER au Ministère des Affaires municipales et de l'Habitation d'approuver le *Règlement n° 501 décrétant l'annexion d'une partie du territoire de la ville de Sainte-Anne-de-Bellevue*, adopté lors de la séance ordinaire du Conseil Municipal du 27 août 2024.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

5.3.1. Annexation of a part of the territory of the City of Sainte-Anne-de-Bellevue

WHEREAS the Village of Senneville and the City of Sainte-Anne-de-Bellevue have initiated the annexation procedure provided for in the *Act respecting municipal territorial organization, RLRQ c O-9*;

WHEREAS the adoption of *By-law no. 501 decreeing the annexation of part of the territory of the City of Sainte-Anne-de-Bellevue* by the Municipal Council of the Village of Senneville at the regular sitting of August 27, 2024;

WHEREAS the adoption of *By-law no. 854 decreeing the annexation of part of the Village of Senneville* by the Municipal Council of the City of Sainte-Anne-de-Bellevue on December 11, 2023;

WHEREAS as part of the annexation procedure, the by-law must be submitted to persons qualified to vote in the territory affected by the annexation;

WHEREAS there are no qualified voters in the territory affected by the annexation, since this is a vacant lot;

WHEREAS the Village of Senneville and the City of Sainte-Anne-de-Bellevue have not identified any elements to be considered in the division of assets and liabilities;

THEREFORE:

It is **Moved** by Councillor Michelle Jackson Trepanier **Seconded** by Councillor Tanya Narang and **RESOLVED:**

TO CONCLUDE THAT no agreement regarding the sharing of assets and liabilities is necessary in the context of this annexation, as agreed with the City of Sainte-Anne-de-Bellevue;

TO CONCLUDE THAT the by-law does not need to be submitted to the eligible voters of the area affected by the annexation, as it concerns vacant land;

TO REQUEST the *Ministère des Affaires municipales et de l'Habitation* to approve *By-law no. 501 decreeing the annexation of part of the territory of the city of Sainte-Anne-de-Bellevue*, adopted at the regular sitting of the Municipal Council held on August 27, 2024.

UNANIMOUSLY ADOPTED.



Séance ordinaire du conseil municipal tenue le 26 novembre 2024.
Regular sitting of the Municipal Council held on November 26, 2024.

6. SERVICES TECHNIQUES ET TRAVAUX PUBLICS

2024-11-997

6.1 Approbation de la programmation de travaux pour les années 2024 à 2028 (TECQ)

ATTENDU QUE le Village de Senneville a pris connaissance du Guide relatif aux modalités de versement de la contribution gouvernementale dans le cadre du Programme de la taxe sur l'essence et de la contribution du Québec (TECQ) pour les années 2024 à 2028;

ATTENDU QUE le Village de Senneville doit se conformer aux modalités de ce guide qui lui sont applicables afin de recevoir la contribution gouvernementale confirmée dans une lettre du Ministère des Affaires municipales et de l'Habitation.

EN CONSÉQUENCE :

Il est **Proposé** par le Conseiller Stephen Lee
Appuyé par la Conseillère Michelle Jackson Trepanier
et **RÉSOLU :**

QUE le Village de Senneville s'engage à respecter les modalités du guide qui lui sont applicables;

QUE le Village de Senneville s'engage à assumer l'entière responsabilité et à dégager le gouvernement du Canada et le gouvernement du Québec, ainsi que leurs ministres, hauts fonctionnaires, employés et mandataires, de toute responsabilité concernant les réclamations, exigences, pertes, dommages et coûts de toute nature résultant d'une blessure à une personne, de son décès, de dommages aux biens ou de la perte de biens, attribuables à un acte délibéré ou négligent découlant directement ou indirectement des investissements réalisés grâce à l'aide financière obtenue dans le cadre du programme TECQ 2024-2028;

QUE le Village de Senneville approuve le contenu et autorise l'envoi au Ministère des Affaires municipales et de l'Habitation de la programmation de travaux n°1 ci-jointe, ainsi que de tous les autres documents requis par le Ministère, afin de recevoir la contribution gouvernementale confirmée dans une lettre du Ministère des Affaires municipales et de l'Habitation;

QUE le Village de Senneville s'engage à respecter le seuil minimal d'immobilisations imposé pour l'ensemble des cinq années du programme;

QUE le Village de Senneville s'engage à informer le Ministère des Affaires municipales et de l'Habitation de toute modification apportée à la programmation de travaux approuvés par la présente résolution.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

6. TECHNICAL SERVICES AND PUBLIC WORKS

6.1 Approval of the work schedule for the years 2024-2028 (TECQ)

WHEREAS the Village of Senneville has taken note of the Guide regarding the terms of payment of the government contribution under the *Programme de la taxe sur l'essence et de la contribution du Québec* (TECQ) for the years 2024 to 2028;

WHEREAS the Village of Senneville must comply with the applicable terms and conditions of this guide in order to receive the government contribution confirmed in a letter from the *Ministère des Affaires municipales et de l'Habitation*.

THEREFORE:

It is **Moved** by Councillor Stephen Lee
Seconded by Councillor Michelle Jackson Trepanier
and **RESOLVED:**

THAT the Village of Senneville commits to complying with the applicable terms of the guide;

THAT the Village of Senneville agrees to assume full responsibility and to release the Government of Canada and the Government of Quebec, as well as their ministers, senior officials, employees, and agents, from any liability regarding claims, demands, losses, damages, and costs of any kind resulting from injury to a person, their death, damage to property, or loss of property, attributable to a deliberate or negligent act arising directly or indirectly from the investments made with the financial assistance obtained under the TECQ program 2024-2028;

THAT the Village of Senneville approves the content and authorizes the submission to the *Ministère des Affaires municipales et de l'Habitation* of the attached work programming **No. 1**, as well as all other documents required by the Ministry, in order to receive the government contribution confirmed in a letter from the *Ministère des Affaires municipales et de l'Habitation*;

THAT the Village of Senneville commits to meeting the minimum investment threshold imposed for the entire five years of the program;

THAT the Village of Senneville agrees to inform the *Ministère des Affaires municipales et de l'Habitation* of any modifications made to the work schedule approved by this resolution.

UNANIMOUSLY ADOPTED.



Séance ordinaire du conseil municipal tenue le 26 novembre 2024.
Regular sitting of the Municipal Council held on November 26, 2024.

6. CIRCULATION ET MOBILITÉ DURABLE

7. LOISIRS, CULTURE ET VIE COMMUNAUTAIRE

Compte-rendu récréatif

La conseillère Michelle Jackson Trepanier présente une mise à jour sur les loisirs et les diverses activités prévues dans la municipalité pour les semaines à venir.

Elle annonce que les courts de tennis et de pickleball sont désormais fermés pour la saison.

Elle mentionne également que le *Cocktail d'hiver et collecte de fonds de Senneville* aura lieu ce samedi 30 novembre à 18h30, au Centre Communautaire George-McLeish.

La conseillère Jackson Trépanier mentionne également que Senneville organisera à nouveau une guignolée avec Sainte-Anne-de-Bellevue ce dimanche 1er décembre à partir de 13h00. Elle encourage les citoyens à faire des dons généreux d'articles non périssables, ou de chèques. Elle invite les citoyens à déposer leurs dons dans un endroit visible à l'extérieur de leur domicile, car les bénévoles ne sonneront pas aux portes.

Elle invite tout le monde à un spectacle de Noël qui aura lieu le 14 décembre à partir de 14h30, au Centre Communautaire George-McLeish.

8. COMMUNICATIONS

9. URBANISME ET ENVIRONNEMENT

2024-11-998

10.1. 170-176, chemin de Senneville - Demande de dérogation mineure relativement à une opération cadastrale - Création de deux (2) lots dont la superficie déroge à celle prescrite

CONSIDÉRANT qu'une demande de dérogation mineure a été déposée en vertu du *Règlement numéro 440 sur les dérogations mineures*;

CONSIDÉRANT que l'objet de la demande est d'accorder une dérogation mineure relativement à :

- La création d'un lot A, d'une superficie de 63 426,40 m² (6,3 ha), plutôt que la superficie minimale de 400 000 m² (40 ha), tel qu'exigé par le règlement de lotissement n° 449, article 3.2.1 et la grille des spécifications A-05 du règlement de zonage n° 448;
- La création d'un lot B, d'une superficie de 76 750,89 m² (7,6 ha), plutôt que la superficie minimale de 400 000 m² (40 ha), tel qu'exigé par le règlement de lotissement n° 449, article 3.2.1 et la grille des spécifications A-05 du règlement de zonage n° 448;

CONSIDÉRANT que la demande a été analysée par le Comité consultatif d'urbanisme lors de la séance du 1^{er} octobre 2024;

7. CIRCULATION AND SUSTAINABLE MOBILITY

8. RECREATION, CULTURE AND COMMUNITY LIFE

Recreational update

Councillor Michelle Jackson Trepanier presents an update on the leisure and various activities planned in the municipality for the coming weeks.

She announces that the tennis and pickleball courts are now closed for the season.

She also mentions that the *Senneville Winter Cocktail and Fundraiser* is this Saturday, November 30th, at 6:30 PM, at the George-McLeish Community Center.

Councillor Jackson Trepanier also mentions that Senneville will once again organize a food drive with Sainte-Anne-de-Bellevue this Sunday, December 1st, starting at 1:00 PM. She encourages citizens to make generous donations of non-perishable items or cheques. She invites citizens to place their donations in a visible spot outside their homes, as volunteers will not be ringing doorbells.

She invites everyone to a Christmas show that will take place on December 14th starting at 2:30 PM at the George McLeish Community Center.

9. COMMUNICATIONS

10. URBANISME ET ENVIRONNEMENT

10.1. 170-176 Senneville Road - Application for a minor exemption for a cadastral operation - Creation of two (2) lots with a surface area not conforming to that prescribed

CONSIDERING that a minor exemption application has been filed under *By-law number 440 concerning minor exemptions*;

CONSIDERING that the purpose of the application is to grant a minor exemption pertaining to:

- The creation of lot A, with a surface area of 63,426.40 m² (6.3 ha), rather than the minimum surface area of 400,000 m² (40 ha), as required by subdivision by-law no. 449, section 3.2.1 and specifications grid A-05 of zoning by-law no. 448;
- The creation of lot B, with surface area of 76,750.89 m² (7.6 ha), rather than the minimum surface area of 400,000 m² (40 ha), as required by subdivision by-law no. 449, section 3.2.1 and specifications grid A-05 of zoning by-law no. 448;

CONSIDERING that the request was reviewed by the Planning Advisory Committee at the October 1, 2024, meeting;



Séance ordinaire du conseil municipal tenue le 26 novembre 2024.
Regular sitting of the Municipal Council held on November 26, 2024.

Il est **Proposé** par la Conseillère Tanya Narang
Appuyé par le Conseiller Dennis Dicks
et **RÉSOLU** :

It is **Moved** by Councillor Tanya Narang
Seconded by Councillor Dennis Dicks
and **RESOLVED**:

QUE la demande de dérogation mineure numéro 2024-00114, se rapportant au 170-176, chemin de Senneville à l'égard de la création de deux (2) lots, **soit refusée**, et ce selon les plans et documents soumis le 8 août 2024.

THAT the application for a minor exemption number 2024-00114 relating to 170-176 Senneville Road regarding the creation of two (2) lots **be refused**, this according to the plans and documents submitted on August 8, 2024.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

UNANIMOUSLY ADOPTED.

2024-11-999 **10.2. 3, avenue Muir Park : Approbation des plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) pour la modification des plans approuvés pour l'agrandissement et la rénovation du bâtiment principal résidentiel**

10.2. 3 Muir Park Avenue: Approval of Site Planning and Architectural Integration Program (SPAIP) for the modification of the approved plans for the extension and renovation of the main residential building

CONSIDÉRANT QUE le Règlement numéro 452 sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA), applicable à la propriété mentionnée ci-dessus, exige que les plans soient soumis pour approbation du Conseil avant l'émission d'un certificat d'autorisation et/ou d'un permis de construction;

CONSIDERING that By-law number 452 respecting site planning and architectural integration program (SPAIP), which applies to the property mentioned above, requires that plans be submitted for Council approval prior to the issuance of a certificate of authorization and/or a construction permit;

CONSIDÉRANT QUE la demande a été analysée par le Comité consultatif d'urbanisme lors de la séance du 4 novembre 2024.

CONSIDERING that the application was reviewed by the Urban Planning Advisory Committee at the November 4, 2024, meeting.

EN CONSÉQUENCE

THEREFORE

Il est **Proposé** par la Conseillère Tanya Narang
Appuyé par le Conseiller Dennis Dicks
et **RÉSOLU** :

It is **Moved** by Councillor Tanya Narang
Seconded by Councillor Dennis Dicks
and **RESOLVED**:

QUE la demande numéro 2023-00003 se rapportant au 3, avenue Muir Parc soit **approuvée** à l'égard de la modification des plans approuvés pour l'agrandissement et la rénovation d'un bâtiment principal (résidence), en lien avec les modifications suivantes :

THAT the application number 2023-00003 relating to 3 Muir Park Avenue be **approved** regarding the modification of the plans approved for the extension and renovation of the main building (residence), regarding the following modifications:

- Retrait d'une fenêtre au deuxième étage, sur la façade gauche;
- Remplacement du clin d'aluminium par un clin de composite cellulaire (PVC) imitation bois de couleur givre (blanc);
- Remplacement du bardeau de cèdre par un revêtement imitation bardeau de composite cellulaire (PVC), de couleur givre (blanc).

- Removal of a second-floor window on the left facade;
- Replacement of the aluminum siding with wood-imitation cellular composite (PVC) siding in the colour frost (white);
- Replacement of the cedar shingles with wood-imitation cellular composite (PVC) siding in the colour frost (white).

Et ce selon les plans et documents soumis en date du 30 octobre 2024.

This according to plans and documents submitted on October 30, 2024.

La combinaison du revêtement de clin d'aluminium et des bardeaux de cèdre, tel qu'approuvé initialement, est toujours autorisée, si tel est le souhait des requérants.

The combination of the aluminum siding and cedar shingles, as initially approved, is still authorized, if this is the choice of the applicants.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

UNANIMOUSLY ADOPTED.



Séance ordinaire du conseil municipal tenue le 26 novembre 2024.
Regular sitting of the Municipal Council held on November 26, 2024.

2024-11-1000 **10.3. Adjudication de contrat – Collecte et transport des matières recyclables**

ATTENDU QUE les Villes de Baie-d'Urfé, Hampstead, Montréal-Est, Montréal-Ouest et le Village de Senneville (ci-après le « Regroupement ») ont conclu une entente intermunicipale afin de créer un regroupement pour des fins administratives et juridiques relativement à la conclusion d'une entente avec Éco Entreprises Québec (ci-après « ÉEQ ») dans le cadre de l'application de la Loi sur la qualité de l'environnement (RLRQ, c. Q2) et qu'elles ont conclu une entente préliminaire avec ÉEQ;

ATTENDU QUE le Regroupement a mandaté la Ville de Montréal-Ouest pour procéder à un appel d'offres regroupé portant sur la collecte et le transport des matières recyclables sur le territoire du Regroupement;

ATTENDU QUE l'appel d'offres MO-09-24-01 vise l'octroi de contrats pour la collecte et le transport des matières recyclables une fois par semaine pour la période du 1er janvier 2025 au 2 avril 2027 et comprend deux (2) options de prolongation d'un an chacune;

ATTENDU QUE l'appel d'offres fut publié le 8 septembre 2024 sur SEAO, que huit (8) entrepreneurs ont commandé les documents d'appel d'offres et que cinq (5) soumissions ont été reçues à la clôture de la période de soumissions le 15 octobre 2024;

ATTENDU QUE l'appel d'offres comporte deux (2) lots distincts: le premier portant sur la collecte et le transport des matières recyclables des unités de collecte desservies par bacs roulants (Lot 1) et le second portant sur la collecte et transport des matières recyclables récupérées par conteneurs (Lot 2);

ATTENDU QUE le plus bas soumissionnaire pour le Lot 1 est conforme aux exigences des documents d'appel d'offres;

ATTENDU QU'IL est prévu que chacune des villes du Regroupement procède à l'adjudication du contrat;

EN CONSÉQUENCE :

Il est **Proposé** par la Conseillère Tanya Narang
Appuyé par le Conseiller Dennis Dicks
et **RÉSOLU** :

QUE le contrat pour la collecte et transport des matières recyclables des unités de collecte desservies par bacs roulants (Lot 1) soit adjugé à **Environnement Routier NRJ Inc.**, étant le plus bas soumissionnaire conforme, au prix de **DEUX MILLIONS QUATRE CENT SOIXANTE ET ONZE MILLE QUARANTE DOLLARS ET VINGT-SIX CENTS (2 471 040.26\$)** pour l'ensemble des années du contrat (dont les années de prolongation et incluant les taxes), étant compris que chacune des options devra être approuvée par le Conseil et acceptée par l'adjudicataire conformément aux modalités du contrat;

QUE la dépense représentant la part du Village de Senneville pour la durée du contrat, sans inclure les options de prolongation, soit de **QUATRE-VINGT-QUATORZE MILLE HUIT CENT VINGT ET UN DOLLARS ET TRENTE CENTS**

10.3. Awarding of contract – Collection and Transportation of Recyclable Materials

WHEREAS the Towns of Baie-D'Urfé, Hampstead, Montréal-Est, Montreal West and the Village of Senneville (hereinafter the "Group") have entered into an intermunicipal agreement to create a grouping for administrative and legal purposes with respect to the conclusion of an agreement with *Éco Entreprises Québec* (hereinafter "ÉEQ") within the scope of the application of the Environment Quality Act (CQLR., c. Q2) and have reached a preliminary agreement with ÉEQ;

WHEREAS the Group has mandated the Town of Montreal West to issue a consolidated call for tenders for the collection and transportation of recyclable materials on the Grouping's territory;

WHEREAS the call for tenders MO-09-24-01 aims to award contracts for the collection and transportation of recyclable materials once a week for the period of January 1, 2025, to April 2, 2027, and includes two (2) one-year extension options;

WHEREAS the call for tenders was published on September 8, 2024, on SEAO, that eight (8) contractors ordered the tender documents and five (5) bids were received by the closing of the bidding period on October 15, 2024;

WHEREAS the call for tenders consists of two (2) distinct lots: the first concerning the collection and transportation of recyclable materials from collection units served by wheeled bins (Lot 1) and the second concerning the collection and transportation of recyclable materials recovered by containers (Lot 2);

WHEREAS the lowest bidder for Lot 1 meets the requirements of the tender documents;

WHEREAS it is planned that each of the towns of the Grouping will proceed with the awarding of the contract;

THEREFORE:

It is **Moved** by Councillor Tanya Narang
Seconded by Councillor Dennis Dicks
and **RESOLVED:**

THAT the contract for the collection and transportation of recyclable materials from collection units served by wheeled bins (Lot 1) be awarded to **Environnement Routier NRJ Inc.**, being the lowest compliant bidder, in the amount of **TWO MILLION FOUR HUNDRED SEVENTY-ONE THOUSAND FORTY DOLLARS AND TWENTY-SIX CENTS (\$2,471,040.26)** for the entire duration of the contract (including extension years and including taxes), with the understanding that each option must be approved by the Council and accepted by the successful bidder in accordance with the terms of the contract;

THAT the expense representing the Village of Senneville's share for the duration of the contract, excluding extension options, amounts to **NINETY-FOUR THOUSAND EIGHT HUNDRED TWENTY-ONE DOLLARS AND THIRTY CENTS**



Séance ordinaire du conseil municipal tenue le 26 novembre 2024.
Regular sitting of the Municipal Council held on November 26, 2024.

(94 821.30\$), taxes exclues, et qu'elle soit imputée à même le poste budgétaire 02-452-10-446;

(\$94,821.30), taxes excluded, and that it be charged to budget item 02-452-10-446;

QUE la mairesse et l'assistante-greffière soient autorisées à signer tout document nécessaire à la mise en œuvre de la présente résolution le cas échéant;

THAT the Mayor and the Assistant Clerk be authorized to sign any necessary documents for the implementation of this resolution, as required;

QU'UNE copie certifiée de la présente résolution soit envoyée à la Ville de Montréal-Ouest à des fins de suivi avec ÉEQ.

THAT a certified copy of this resolution be sent to the Town of Montreal West for follow-up with ÉEQ.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

UNANIMOUSLY ADOPTED.

11. DÉPENSES ET ENGAGEMENTS

11. EXPENSES AND FUND COMMITMENT

11.1. Dépôt du certificat de la trésorière sur la disponibilité des crédits pour l'acquittement des dépenses et des engagements.

11.1. Tabling of the Treasurer's certificate on the availability of credits for the payment of expenses and commitments.

Le certificat de la trésorière sur la disponibilité des crédits pour l'acquittement des dépenses et des engagements est déposé au conseil.

The Treasurer's certificate on the availability of credits for the payment of expenses and commitments is filed with the Council.

12. AFFAIRES D'AGGLOMÉRATION ET ASSOCIATION DES MUNICIPALITÉS DE BANLIEUE

12. AGGLOMERATION BUSINESS AND ASSOCIATION OF SUBURBAN MUNICIPALITIES

La mairesse fait un point d'information et annonce que jeudi dernier, le 21 novembre 2024, lors du Conseil d'agglomération, les membres de l'ASM (Association des municipalités de banlieue) ont voté contre l'arrêt de l'ajout de fluorure aux usines de filtration d'eau de Pointe-Claire et de Dorval, en soutien à nos collègues des villes de Baie-d'Urfé, Beaconsfield, Kirkland, Pointe-Claire et Dorval. Elle souligne que l'eau de Senneville provient de l'usine de Pierrefonds, et que celle-ci ne contient donc pas de fluorure.

The Mayor gives a briefing and announces that last Thursday, November 21, 2024, at the Agglomeration Council, the members of the ASM (Association of Suburban Municipalities) voted against stopping the addition of fluoride at the Pointe-Claire and Dorval water filtration plants, and all of that in support of our colleagues from the cities of Baie-d'Urfe, Beaconsfield, Kirkland, Pointe-Claire and Dorval. She points out that Senneville's water comes from the Pierrefonds plant, so the village's water does not contain fluoride.

Elle précise que le message qu'elle a livré au Conseil d'agglomération, au nom des villes reconstituées, était le suivant : « Des décisions aussi importantes ne devraient pas être prises unilatéralement sans consultation préalable des villes concernées. Cette situation reflète un déséquilibre fondamental dans la gouvernance de l'agglomération de Montréal, où les villes liées et leurs citoyens sont trop souvent mis devant le fait accompli ».

She mentions that the message she delivered to the Agglomeration Council on behalf of the reconstituted cities was as follows: "Such important decisions should not be made unilaterally without first consulting the concerned cities beforehand. This situation reflects a fundamental imbalance in the governance of the Montreal Agglomeration, in which the reconstituted cities and their citizens are too often presented with a *fait accompli*".

Elle mentionne également que le budget de Montréal a été déposé mercredi dernier, le 20 novembre 2024, et que la Commission sur les finances et l'administration, dont la mairesse est membre, procède maintenant à l'étude publique du budget, qui a débuté jeudi matin dernier (le 21 novembre 2024) et qui se terminera le 5 décembre. Le budget 2025 et le PDI de 10 ans (Programme Décennal d'Immobilisations) seront adoptés lors de la séance extraordinaire du 12 décembre. La mairesse révèle, à titre d'information avant la présentation du budget du Village de Senneville, prévue pour le 10 décembre, que la part de Senneville dans les dépenses de l'agglomération pour 2025 représente une augmentation de 4,9 % par rapport à 2024.

She also mentions that Montreal's budget was tabled last Wednesday, November 20, 2024, and that the *Commission sur les finances et l'administration*, of which the Mayor is a member, is now proceeding with the public study of the budget, which began last Thursday morning (November 21, 2024) and will end on December 5. The 2025 budget and the 10-year PDI (*Programme Décennal d'Immobilisations*) will be adopted at the special sitting on December 12. The mayor reveals, as an insight ahead of the presentation of the Village of Senneville's own budget scheduled for December 10, that Senneville's share of the agglomeration's expenditure for 2025 represents an increase of 4.9% compared to 2024.

13. SÉCURITÉ PUBLIQUE ET SANTÉ PUBLIQUE

13. PUBLIC SECURITY AND PUBLIC HEALTH



Séance ordinaire du conseil municipal tenue le 26 novembre 2024.
Regular sitting of the Municipal Council held on November 26, 2024.

14. AVIS DE MOTION ET ADOPTION DE RÈGLEMENTS

14. NOTICES OF MOTION AND BY-LAWS ADOPTION

2024-11-1001 **14.1. Avis de motion et dépôt du projet du Règlement n° 502 sur les tarifs pour l'année 2025.**

14.1. Notice of motion and filing of the draft By-law no. 502 concerning rates for the year 2025.

La Mairesse, Julie Brisebois, donne un avis de motion qu'à une séance ultérieure du Conseil municipal, le *Règlement n°502 sur les tarifs pour l'année 2025* sera présenté pour adoption. Le présent règlement vise à établir les tarifs exigibles pour les biens et services offerts par le Village de Senneville.

The Mayor, Julie Brisebois, gives notice of motion that, at a subsequent sitting of the Municipal Council, *By-law No.502 concerning rates for the year 2025* will be presented for adoption. The purpose of this by-law is to establish the rates payable for goods and services offered by the Village of Senneville.

Le projet de règlement est déposé à la présente séance et est disponible au bureau de l'Assistante-Greffière ainsi que sur le site internet du Village de Senneville.

The draft by-law is tabled at this sitting and is available at the Assistant Clerk's office as well as on the Village of Senneville's website.

15. VARIA

14. VARIA

16. PÉRIODE DE QUESTIONS

15. QUESTION PERIOD

La mairesse répond aux questions posées par l'assistance.

The mayor answers questions asked by the audience.

17. LEVÉE DE LA SÉANCE

16. CLOSING OF THE SITTING

Avant de lever l'assemblée, la mairesse remercie les citoyens pour leur présence et leur participation à la présente séance du conseil, ainsi que l'administration pour son aide dans la préparation de la séance.

Before adjourning the meeting, the mayor thanks the citizens for their presence and participation in this council sitting, as well as the administration for its help in preparing the sitting.

Considérant que tous les sujets à l'ordre ont été discutés, la mairesse déclare la séance du conseil levée à 20h02.

Considering that all the items on the agenda have been covered, the mayor declares the sitting of the council adjourned at 08:02 p.m.

COPIE CERTIFIÉE CONFORME / TRUE COPY

Original signé / Original signed

Original signé / Original signed

Julie Brisebois
Mairesse / Mayor

Hamlyne Guirand
Assistante-Greffière/Assistant Clerk